

09:25] <Zakim> I don't understand 'this will be', trackbot
[09:25] <trackbot> Meeting: MultilingualWeb-LT Working Group Teleconference
[09:25] <trackbot> Date: 20 April 2012
[09:26] <DomJones> Meeting: MLW-LT Phone call 20th, April, 2012, 9.30. IST.
[09:26] <DomJones> scribe: DomJones
[09:26] <DomJones> chair: daveL
[09:29] == mihael [qw3birc@128.30.52.28] has joined #mlw-lt
[09:31] <Arle> Dom, has Dave started the meeting? I'm still getting a
"waiting for an organizer" message.
[09:32] <DomJones> 1 min
[09:33] <DomJones> <https://global.gotomeeting.com/join/433580133>
[09:34] <DomJones> Can people use this
GTM <https://global.gotomeeting.com/join/433580133>
[09:36] == Des [qw3birc@128.30.52.28] has joined #mlw-lt
[09:37] <Arle> Sorry for the delay. I've got the dreaded Downloading the
Required Version message, and the download is SL000000000W.
[09:37] <DomJones> I think its par for the course with GTM. You can't use
it without downloading.
[09:37] <daveL> agenda [http://lists.w3.org/Archives/Public/public-
multilingualweb-lt/2012Apr/0086.html](http://lists.w3.org/Archives/Public/public-multilingualweb-lt/2012Apr/0086.html)
[09:38] <Arle> You can, if everyone is using the same version, but I think
Dave is using something that is one minor version behind what I have.
Shouldn't make a difference, but...
[09:38] == tadej [qw3birc@128.30.52.28] has joined #mlw-lt
[09:38] <DomJones> I'm using 5.1.0.874
[09:41] <DomJones> zakim who's here?
[09:41] <DomJones> zakim, who's here ?
[09:41] <Zakim> sorry, DomJones, I don't know what conference this is
[09:42] <Zakim> On IRC I see tadej, Des, mihael, Zakim, RRSAgent, daveL,
Arle, DomJones, trackbot
[09:42] <DomJones> regrets: David F, Felix.
[09:42] <daveL> agenda [http://lists.w3.org/Archives/Public/public-
multilingualweb-lt/2012Apr/0086.html](http://lists.w3.org/Archives/Public/public-multilingualweb-lt/2012Apr/0086.html)
[09:42] <DomJones> TOPIC: Minutes and agenda review
[09:42] <daveL> <http://www.w3.org/2012/04/12-mlw-lt-minutes.html>
[09:43] <DomJones> daveL: Any issues with the minutes from the 12th of
April?
[09:43] <DomJones> ... if not we'll press on
[09:43] <DomJones> TOPIC: Action Item review
[09:43] <DomJones> daveL: I made a mistake in the agenda. I put up the
wrong action item list. I used the one for MLW not MLW-LT
[09:43]
<daveL> [https://www.w3.org/International/multilingualweb/lt/track/actions/o
pen](https://www.w3.org/International/multilingualweb/lt/track/actions/open)
[09:44] <DomJones> ... here is the correct actions
[09:45] <DomJones> ... we have long standing ones on publication of draft.
David F, Arle and I have been involved in event at LOCWorld although may
clash with TAUS event. Need to pick this up with the TAUS team
[09:45] <DomJones> arle: agreed. Yes we need to do this today
[09:45] == Pedro [qw3birc@128.30.52.28] has joined #mlw-lt
[09:45] <DomJones> daveL: Pedro's action has been complete and incorporated
into req document.
[09:46] <DomJones> ... a few of mine, yet to be completed. I have been in
touch with a contact from Lets MT who may be interested in MT Training and
Tony O'Dowed
[09:47] <DomJones> daveL: Hello Pedro. We just closed your action 50.
[09:47] <DomJones> pedro: Thanks

[09:47]
<daveL> <https://www.w3.org/International/multilingualweb/lt/track/actions/pendingreview>

[09:47] <DomJones> daveL: Cannot assign actions to everybody - Im behind on action 62. Need to follow this up.

[09:48] <DomJones> daveL: Pending actions are ones which have been addressed and we can go through to make sure people are happy about.

[09:48] <DomJones> ... on Action 20, Moritz has provided something but this is still pending.

[09:48] <DomJones> ... close action 20 and keep action 44 open.

[09:49] <DomJones> Arle: Moritz has said there is not much else to add.

[09:49] <DomJones> daveL: Highlevel feedback which is input and not actual feedback on the document itself.

[09:49] <DomJones> ... action 46 is done

[09:49] <DomJones> arle: agrees with dave

[09:49] <DomJones> daveL: Assigned ownership of data categories. Did you get any changes (arle?)

[09:50] <DomJones> arle: Yes, but still a number which need accepting

[09:50] <DomJones> daveL: We should remove all the * and take all those to be assigned. Put my name down next to those not assigned and they can be on co-chair watch.

[09:50] <DomJones> arle: Should I mark these somehow differently?

[09:51] <DomJones> daveL: No. If no objectives have been risen then we close this.

[09:51] <DomJones> ... put my name, David F and we'll follow up on those.

[09:51] <DomJones> daveL: I have spoken to R12a about best-practices. Suggest joining core internationalisation core group.

[09:52] <DomJones> ... best practices go through a couple of cycles of review.

[09:52] <DomJones> ... if interested about BPract outside our group please speak to Richard.

[09:52] <DomJones> Pedro: Does this mean we can refer to there document?

[09:52] <DomJones> daveL: no, not really. You should raise such an issue in that WG.

[09:53] <DomJones> Pedro: Should I send input I send to our group, to their group? i.e. best practices arising from our work?

[09:53] <DomJones> ACTION: daveL to discuss with pedro about providing feedback to best-practices group

[09:53] * trackbot noticed an ACTION. Trying to create it.

[09:53] * RRSAgent records action 1

[09:53] <trackbot> Created ACTION-64 - Discuss with pedro about providing feedback to best-practices group [on David Lewis - due 2012-04-27].

[09:54] <DomJones> arle: significant MData needs, should have someone there speaking for them. Jorg Shutz is involved with them, nothing to do with their topic.

[09:55] <Arle> s/Jorc Shutz/Jörg Schutz/

[09:55] <DomJones> daveL: Action 54 UA conference are interested. Need to talk whether they have level of tech expertise. I will talk to them

[09:55] <Arle> s/Jorg Shutz/Jörg Schutz/

[09:55] <DomJones> ... looking at budget for the workshop. TCD has 5K, Felix has 10K... Started ball rolling on this

[09:56] <DomJones> daveL: started discussion on MD standard. Any input on that?

[09:56] <DomJones> ... feeling is that MLW LT is not meaningful name, leaning towards ITS as a brand. Is this specific enough about L10n?

[09:57] <DomJones> ... I suggest we let thread go on longer on mailing list.

[09:57] <DomJones> Arle: Boundary between L10n and Internationalisation is blurred.

[09:57] <DomJones> Des: I think this is going to be bigger than a tag set.
[09:58] <DomJones> daveL: Good point. Its not clear to me exactly how far beyond a tag set we're going to go. Possible multiple implementation languages. Standoff markup, CMS interop.
[09:58] <DomJones> dom: agrees with Des
[09:59] <DomJones> daveL: Need to wait for call with Felix, David F and R12a for talk about this.
[09:59] <DomJones> daveL: Hi Moritz. Arle was talking to you about input from CMS users.. any update?
[09:59] <DomJones> moritz: we have some more info back, but the same as before...
[09:59] <DomJones> daveL: happy enough to close that action
[10:00] <DomJones> TOPIC: Dublin workshop
[10:00] <DomJones> daveL: Arle, Richard and I are talking at 10.30 about this. Likely that Arle will drive this more directly over the next few weeks.
[10:01] <DomJones> ... have broad structure from last meeting. If you know of people from the LT web side of things please let me and Arle know you are contacting them.
[10:01] <DomJones> ... will update on wiki where we are in terms of filling out those days
[10:01] <DomJones> arle: will use the wiki to track the names contacted
[10:02] <DomJones> daveL: 1 issue is that we use the
[10:02] <DomJones> ... MLW wiki
[10:02] <DomJones> ... not all people have access to this. Not using our wiki as it is public.
[10:03] <DomJones> TOPIC: Requirements
[10:03] <DomJones> daveL: Arle could you post the current URL on IRC?
[10:03] <Arle> <https://docs.google.com/spreadsheets/cc?key=0Av8I1YVQ1YmsdElxU0g3cX1faTZZRVpSOF14UlczcFE#gid=2>
[10:04] <DomJones> ... 2 things. 1: Have furthur refined set of processes. Do they make sense? Will set up actions for indivuduals to review Data Cats in terms of which processes produce and consume
[10:04] <DomJones> ... also first stab at classifying those data cats in terms of wide L10n concepts
[10:05] <DomJones> ... for example is quality a part of provenance ?? We'll ask people to look at this
[10:05] <DomJones> Des: @arle: categorization of columns - purpose is to drive specific impl for specific sub-sets of data cats?
[10:06] <DomJones> arle: somewhat and also to see where these data cats are applied in terms of the process flow. Make sure we dont miss a vital piece. Keep a view of where things will be used. Help implementors.
[10:06] <DomJones> Des: Thanks, that answers my question.
[10:07] <DomJones> daveL: Will help us: 1 person suggest data cat as something one produces - gives us a view of where implementations may be. Which tools produce / consume MD or allow it to pass through.
[10:08] <DomJones> Des: I think this is a good exercise. Any point, maybe not practical. Every DataC and every Impl is a consumer, producer and passes through. Whole grid is filled.
[10:08] <DomJones> arle: something may die through the process. Pass through is inaccurate... Should be a modification or transform, this is passthrough.
[10:08] <DomJones> ... maybe P should T as in transform not passthrough
[10:09] <DomJones> des: this is good.
[10:10] <DomJones> daveL: In my mind mortiz CMS req looks at what they do with this MD once bak into the publication pipeline. We consume MD we may also strip it out again as well. We might under CMS rev mgnt we need to look at a cleaning and archiving aspect to this.

[10:10] <DomJones> arle: if you have a better idea of categorising this items please circulate to the group. I have move process to transform, if you have other ideas please shout.

[10:11] <DomJones> ACTION: arle to document in requirements doc definitions of create, transform, passthrough etc

[10:11] * trackbot noticed an ACTION. Trying to create it.

[10:11] * RRSAgent records action 2

[10:11] <trackbot> Created ACTION-65 - Document in requirements doc definitions of create, transform, passthrough etc [on Arle Lommel - due 2012-04-27].

[10:11] <DomJones> daveL: AS we start developing these ideas we need to define them as definitions that can be re-used in other docs. Req gathering process involves agreement upon terms we are using. These become useful for structuring the standard and conformance statements.

[10:12] <DomJones> ... bear in mind as we're looking at these terms, they may end up terms with produce conformance statements in future interations of the standard. Must make sense to implementor down the road

[10:13] <DomJones> daveL: Another task: The questionnaire is now shut. Reference has been removed from landing page. Im going to pick up that content and present in tabular form. Are input addressed by data cats?

[10:14] <DomJones> ... May need to go back to the questionnaire participants to get furthur input on a topic.

[10:14] <DomJones> ACTION: daveL to pick up questionnaire content and present in tabular form. Are input addressed by data cats?

[10:14] * trackbot noticed an ACTION. Trying to create it.

[10:14] * RRSAgent records action 3

[10:14] <trackbot> Created ACTION-66 - Pick up questionnaire content and present in tabular form. Are input addressed by data cats? [on David Lewis - due 2012-04-27].

[10:14] <DomJones> arle: I cannot see the questionnaire results, can others?

[10:14] <DomJones> des: yes I can

[10:15] <DomJones> daveL: on posting to the list you have to use the right account. Only felix can addresses to the list. Teething problems. If you cannot post to the list, forward to me and Felix and we'll fix the problem.

[10:16] <DomJones> ... also check your email account is using the address from your W3C member account.

[10:16] <DomJones> daveL: Actions will be assigned to review the req table, will co-ord with David F about consolidation. i.e. legal staus and ?? will be merged. Some overlap between provenance and status.

[10:17] <DomJones> ... dont have time to go through these in this calls.

[10:17] <DomJones> daveL: Have been talking with Arle about possible implications about suggestions in terms of attribute generation. Need to start consideration the difficult in terms of complexity of value types etc.

[10:18] <DomJones> ... propose to put initial table which takes data cats and ranks by difficulty based on current allocations and rank by interest.

[10:18] <DomJones> ACTION: daveL to produce initial table which takes data cats and ranks by difficulty based on current allocations and rank by interest of WG members

[10:18] * trackbot noticed an ACTION. Trying to create it.

[10:18] * RRSAgent records action 4

[10:18] <trackbot> Created ACTION-67 - Produce initial table which takes data cats and ranks by difficulty based on current allocations and rank by interest of WG members [on David Lewis - due 2012-04-27].

[10:19] <DomJones> ... Gives us a tool to use at this level for prioritizing our efforts.

[10:20] <DomJones> daveL: Final point - need to look at different implementations options we have. Different mappings between eg ITS, RDFa microdata etc. Need to have discussions about which we press ahead with.

[10:20] <DomJones> ... will come down to the stuff arle was doing helping develop our understanding of whats involved.

[10:20] <DomJones> ... aim to do this in 2 weeks time.

[10:20] <DomJones> ... need to draw Jirka and Felix in on this.

[10:21] <DomJones> Pedro: People who have more experience on this should provide guidelines.

[10:22] <DomJones> daveL: Important point. I suggest we produce simplest through to most difficult for data categories and take polar opposites for a mapping into implementation trial.

[10:23] <DomJones> ... seems to be patterns where you have an attribute with a single value, which is fine. Co-dependency exists between attributes. More complicated = capturing process models. What do we mean there in terms of capturing a model, how do we capture that?

[10:24] <DomJones> pedro: 1) People who have experience and global view provides guidelines and patterns 2) Practical members should apply those guidelines 3) Should distinguish between MD generated and consumed by machines, or those that are human generated.

[10:24] <DomJones> ... two types of MD - produced and consumed by machines and humans.

[10:25] <DomJones> daveL: Good point. W3C standards identify different products of standard.

[10:26] <DomJones> ACTION: daveL to identify and apply naming to different tools (content editor, CAT tool, review tool) produce common terminology for use in our work

[10:26] * RRSAgent records action 5

[10:26] * trackbot noticed an ACTION. Trying to create it.

[10:26] <trackbot> Created ACTION-68 - Identify and apply naming to different tools (content editor, CAT tool, review tool) produce common terminology for use in our work [on David Lewis - due 2012-04-27].

[10:26] <DomJones> des: 1 point - on process MD, very complex and possibly out of scope.

[10:27] <DomJones> daveL: @pedro is this outside of scope?

[10:27] <DomJones> pedro: We should keep in the basics. One of the original purpose of LT project was to produce MD which guides the process

[10:28] <DomJones> ... kimmo asked why do you need MD. Because with some MD I can convert my workflow into an expert system

[10:28] <DomJones> ... MD allows me to make more intelligent decisions.

[10:29] <DomJones> des: Valid point, your providing information for each systems workflow processor. However we should not start thinking about a total workflow definition as part of the standard.

[10:29] <DomJones> pedro: I agree with you des, but if too many attributes have too many open values its not helpful.

[10:29] <DomJones> Des: agrees

[10:30] <DomJones> pedro: need basic things to allow L10n or translation process to work

[10:31] <DomJones> arle: ISO????? identifies parameters and specifications for clients that can be used as a business communication tool. Things people need to specify and pass on for optimal results.

[10:31] <Arle> ISO/TS 11669

[10:32] <DomJones> daveL: One approach come up with a minimal set which can aligned with that standard and have option of defining own set.

[10:32] <DomJones> arle: ISO ones are fairly general. Anticipation is that more specific sub-categories can be added.

[10:32] <DomJones> pedro: @des - did we get conclusion on the conversation before?

[10:33] <DomJones> ... if we go to far with process MD?

[10:33] <DomJones> ... we have to be happy and a very clear scope defined.
[10:33] <DomJones> ... Des: I saw your comment about the ISO code whether its better to use ISO 639 or the BCP ???? local identifiers. This effects all MD.
[10:34] <DomJones> arle: BCP47 combines language code with country specifier.
[10:34] <DomJones> Des: you can use a three letter language code
[10:34] <DomJones> arle: Are we limited to ISO language codes or the complexity of BCP47
[10:35] <DomJones> arle: If you want to specify US english you use a combination of ISO language and country codes, BCP47 is a combination.
[10:35] <DomJones> des: Good to have this option.
[10:35] <DomJones> arle: Important for serbian
[10:36] <DomJones> ... if we use BCP47 all cases can be covered.
[10:36] <DomJones> des: Agrees
[10:37] <DomJones> sorry Im having audio trouble
[10:37] <DomJones> ... Missed some comments
[10:38] <DomJones> pedro: Talking with Felix and Kimmo we are going to have a presence in TC37 meeting in Madrid in June. Sponser reception, leaflets, inviting involvement and may participate in some of the meetings.
[10:38] <DomJones> ... who is going?
[10:38] <daveL> We are discussing TC37 meeting in madrid
[10:39] <DomJones> arle: ISOCAT is an open database where standard data categories can be added. might make use of for some of our things.
[10:39] <DomJones> ... allows for standards to be expandable and adaptable over time.
[10:40] <DomJones> pedro: Are you going to be at the TBX meeting?
[10:40] <DomJones> arle: should be
[10:40] <DomJones> pedro: Should I go to ISO DCR?
[10:40] <DomJones> arle: yes, you should find it interesting.
[10:41] <DomJones> daveL: @pedro on the wiki we have a planned events page with info on the meeting etc. Can you record points there? Allows us to track this.
[10:41] <DomJones> pedro: Can you provide a link to the page?
[10:41]
<daveL> <http://www.w3.org/International/multilingualweb/lt/wiki/EventSchedule>
[le](http://www.w3.org/International/multilingualweb/lt/wiki/EventSchedule)
[10:42] <DomJones> daveL: I've been putting in details for who is presenting, links, etc. Minutes which are public, who was there, etc. Not always relevant for WG but helpful to report back to Kimmo.
[10:42] <DomJones> pedro: Will do.
[10:43] <DomJones> daveL: AoB? Naming of standard will continue. Dont wont to get into the business of defining workflow / state languages.
[10:43] <DomJones> ... Need to work on that topic.
[10:43] <DomJones> ... consensus that we're not defining workflow language.
[10:44] <DomJones> ... I'll be taking over editorship of req doc for the next week or 2, arle will also be involved in organizing workshop.
[10:44] <DomJones> AoB?
[10:44] <DomJones> daveL: Thanks for dialling in, next call will be thursday next week. Arle, will you be able to call in??
[10:45] <DomJones> arle: Should be able to.
[10:45] <DomJones> daveL: Not sure if our indian partners are still involved in WG, do we still need an eastward slot
[10:45] <DomJones> ACTION: arle to contact India-based WG members to check with timing of meetings
[10:45] * RRSAgent records action 6
[10:45] * trackbot noticed an ACTION. Trying to create it.
[10:45] <trackbot> Created ACTION-69 - Contact India-based WG members to check with timing of meetings [on Arle Lommel - due 2012-04-27].

[10:46] <DomJones> daveL: Need to address attendance of calls.
[10:46] <DomJones> arle: Need to send a letter of invitation to india-based wg members
[10:46] <DomJones> daveL: thanks, closes the meeting.
[10:47] == Arle [qw3birc@128.30.52.28] has quit [Quit: Page closed]
[10:47] == Pedro [qw3birc@128.30.52.28] has quit [Quit: Page closed]
[10:47] == Des [qw3birc@128.30.52.28] has quit [Quit: Page closed]
[10:47] <DomJones> rrsagent, generate minutes
[10:47] <RRSAgent> I have made the request to generate <http://www.w3.org/2012/04/20-mlw-lt-minutes.html> DomJones
[10:47] <DomJones> zakim, bye
[10:47] == Zakim [rrs-bridgg@128.30.52.169] has left #mlw-lt []
[10:47] <DomJones> rrsagent, bye
[10:47] <RRSAgent> I see 6 open action items saved in <http://www.w3.org/2012/04/20-mlw-lt-actions.rdf> :
[10:47] <RRSAgent> ACTION: daveL to discuss with pedro about providing feedback to best-practices group [1]
[10:47] <RRSAgent> recorded in <http://www.w3.org/2012/04/20-mlw-lt-irc#T08-53-04>
[10:48] <RRSAgent> ACTION: arle to document in requirements doc definitions of create, transform, passthrough etc [2]
[10:48] <RRSAgent> recorded in <http://www.w3.org/2012/04/20-mlw-lt-irc#T09-10-13>
[10:48] <RRSAgent> ACTION: daveL to pick up questionnaire content and present in tabular form. Are input addressed by data cats? [3]
[10:48] <RRSAgent> recorded in <http://www.w3.org/2012/04/20-mlw-lt-irc#T09-13-46>
[10:48] <RRSAgent> ACTION: daveL to produce initial table which takes data cats and ranks by difficulty based on current allocations and rank by interest of WG members [4]
[10:48] <RRSAgent> recorded in <http://www.w3.org/2012/04/20-mlw-lt-irc#T09-17-57>
[10:48] <RRSAgent> ACTION: daveL to identify and apply naming to different tools (content editor, CAT tool, review tool) produce common terminology for use in our work [5]
[10:48] <RRSAgent> recorded in <http://www.w3.org/2012/04/20-mlw-lt-irc#T09-25-28>
[10:48] <RRSAgent> ACTION: arle to contact India-based WG members to check with timing of meetings [6]
[10:48] <RRSAgent> recorded in <http://www.w3.org/2012/04/20-mlw-lt-irc#T09-45-10>
[10:48] == RRSAgent [rrs-loggee@128.30.52.169] has left #mlw-lt []